

# Agrafeuse pour réparation de pare-choc Hot stapler for bumper repair Kunststoff-Reparaturkit-Hot Stapler



NOTICE D'UTILISATION .....	2 - 3
USER'S MANUAL .....	4 - 5
Betriebsanleitung .....	6 - 7



Ce produit est un système de réparation de pare-choc par agrafage à chaud.

## 1. Consignes de sécurité :

- 1.1. N'utiliser ce produit que pour la réparation de pare-chocs, et pour aucune autre application.
- 1.2. Vérifier que toutes les procédures concernant la santé et la sécurité sont bien mises en œuvre avant de commencer le travail. Ne pas utiliser ce produit près de produits inflammables.
- 1.3. Porter gants et lunettes de protection, en particulier au moment de couper les pattes des agrafes à l'aide de pinces coupantes.
- 1.4. Ne pas utiliser ce produit avec des mains humides ou avec des gants humides.
- 1.5. Lorsque les agrafes sont chauffées, leur température peut atteindre 200°C. Ne pas les toucher sans protection appropriée sur les mains, sous peine de brûlures.
- 1.6. Ne pas laisser le produit sous tension sans surveillance; le débrancher impérativement du secteur.
- 1.7. Avant de ranger le produit dans la boîte plastique, s'assurer que le porte-agrafe a bien refroidi.\*
- 1.8 Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- 1.9. Cet appareil peut être utilisé par des enfants et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

## 2. Instructions d'utilisation :












- 2.1. Brancher le produit sur une alimentation électrique 230V.
- 2.2. Placer l'interrupteur ON/OFF sur la position ON.
- 2.3. Régler le bouton pour le contrôle de la température selon le travail à réaliser :  
Faible (Low) pour les plastiques de faible épaisseur.  
Moyen (Middle) pour les plastiques d'épaisseur de l'ordre de 5mm.  
Haute (High) pour le plastique épais et dur.
- 2.4. S'assurer que l'interrupteur de chauffe sur le porte-agrafe n'est pas enclenché.
- 2.5. Choisir une agrafe appropriée au travail à réaliser et l'insérer dans le porte-agrafe.
- 2.6. Préparer le plastique à réparer en maintenant les 2 parties à joindre.
- 2.7. Appuyer sur l'interrupteur de chauffe du porte-agrafe pendant 10 secondes minimum pour chauffer l'agrafe.
- 2.8. Enfoncer doucement l'agrafe dans le plastique à réparer.
- 2.9. Une fois l'agrafe bien enfoncée dans le plastique, la faire tourner pour assurer une attache maximale dans le plastique.
- 2.10. Relâcher l'interrupteur de chauffe et maintenir l'agrafe en position dans le plastique jusqu'à ce qu'il soit refroidi.
- 2.11. Retirer délicatement l'outil en laissant la tête de l'agrafe dans le plastique.
- 2.12. A l'aide d'une pince coupante, découper les pattes de l'agrafe qui dépassent du plastique.

2.13. Si une partie des pattes de l'agrafe dépasse encore du plastique, utiliser une ponceuse pour obtenir une surface lisse.

2.14. Si une zone importante doit être réparée, répéter les opérations ci-dessus en plaçant une agrafe tous les 1 à 3 cm.

### 3. Identification des agrafes :

Le produit est fourni avec un kit de départ d'agrafes, avec 20 agrafes de chaque type suivant :

		<p>C1 et C2 : agrafes en forme de U pour réparer les zones planes, et des petites cassures dans le plastique.</p> <p>C1 : épaisseur 0.6mm C2 : épaisseur 0.8mm</p>
		<p>C3 : agrafe en forme de V pour réparer les angles et les coins.</p> <p>C3 : épaisseur 0.8mm</p>
		<p>C4 et C5 : agrafes en forme de W, pour réparer les zones planes, avec des cassures plus importantes dans le plastique.</p> <p>C4 : épaisseur 0.6mm C5 : épaisseur 0.8mm</p>
<p>Ref: 052413</p>  <div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 10px;">  <div style="margin-left: 10px;"> <p>Ø 0,6 x 50</p> </div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 10px;"> <p>Ø 0,8 x 50</p> </div> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 20px;"> <div style="text-align: center;">  <p>Ø 0,8 x 50</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>Ø 0,6 x 50</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>Ø 0,8 x 50</p> </div> </div>		<p>Une boîte de recharge d'agrafes est disponible sous la référence 052413, et contenant 50 agrafes de chaque type.</p>

This product is a hot stapling repair system for car bumpers.

## 1. Safety recommendations:

- 1.1. Only use this product for the repair of bumpers and for no other application.
- 1.2. Make sure all health and safety procedures are in place before starting a job with this product. Do not use this product in the proximity of inflammable substances.
- 1.3. Wear gloves and eye protection glasses, especially when cutting the legs of the staples using cutting pliers.
- 1.4. Do not use with wet hands or wet gloves.
- 1.5. When the staples are heated, their temperature can raise up to 200°C. Do not touch them without proper protection on the hands (risk of severe burns).
- 1.6. Do not leave the product unattended, or in this case unplug it from the mains supply.
- 1.7. Before placing the product back in its plastic box, make sure the staple holder has totally cooled.
- 1.8. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- 1.9. This device may be used by children from age 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks. Children must not use the device as a plaything.

## 2. Instructions of use :







- 2.1. Plug the product into standard 230V electrical supply.
- 2.2. Turn the ON/OFF to the ON position.
- 2.3. Set the temperature control knob to the appropriate position depending on the job to perform :  
Low (Low) for thin plastics.  
Medium (Middle) for thicker plastics (thickness 5mm).  
High (High) for even thicker and harder plastics.
- 2.4. Make sure the staple holder switch is not activated.
- 2.5. Choose the staple adapted to the job and insert it in the staple holder.
- 2.6. Prepare the plastic to be repaired by butting together.
- 2.7. Press the staple holder switch for minimum 10 seconds until the staple gets hot.
- 2.8. Slowly insert the hot staple into the plastic to be repaired.
- 2.9. Once the staple is well inserted into the plastic, turn it slightly in order to obtain optimum holding of the plastic.
- 2.10. Release the switch on the staple holder and maintain the staple in position until it cools down in the plastic.
- 2.11. Slowly withdraw the staple, leaving the head of the staple inside the plastic.
- 2.12. Using cutting pliers, cut the legs of the staples coming off the plastic.

2.13. If part of the legs still comes off the plastic, use a grinder or sander to obtain a smooth surface.

2.14. If a larger area should be repaired, repeat the above operations placing a staple every 1 to 3 cm.

### 3. Identification of the staples :

The product is delivered with a starter kit of 20 staples of each of the following types :

		<p>C1 and C2 : U-shape staples to repair flat surfaces, small cracks.</p> <p>C1 : thickness 0.6mm C2 : thickness 0.8mm</p>
		<p>C3 : V-shape staples to repair angles and corners.</p> <p>C3 : thickness 0.8mm</p>
		<p>C4 and C5 : W-shape staples, to repair flat areas, big cracks.</p> <p>C4 : thickness 0.6mm C5 : thickness 0.8mm</p>
<p>Ref: 052413</p> 		<p>A box / refill of staples is available under the reference 052413, and contains 50 staples of each type.</p>

Dieses Produkt ist geeignet zur Stoßstangenreparatur mit Hilfe von erhitzten Metallklammern.

## 1. Sicherheitshinweise:

- 1.1. Dieses Produkt ist ausschließlich für die Reparatur von Stoßstangen zu benutzen.
- 1.2. Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn, dass alle Hinweise bezüglich der Gesundheit und der Sicherheit beachtet werden. Betreiben Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von entflammaren Materialien.
- 1.3. Handschuhe und Schutzbrille tragen, insbesondere beim Abscheiden der Klammerenden mit Hilfe eines Seitenschneiders.
- 1.4. Dieses Produkt sollte nicht mit nassen Händen oder mit Handschuhen benutzt werden.
- 1.5. Sobald die Klammern erhitzt sind, kann die Temperatur bis zu 200°C erreichen. Bitte die Klammern nicht berühren ohne geeigneten Schutz für die Hände, da die Gefahr einer Verbrennung besteht.
- 1.6. Das angeschlossene Produkt sollte immer unter Aufsicht sein, ansonsten sollten Sie es vom Netz trennen.
- 1.7. Bevor Sie das Produkt wieder in die Kunststoffverpackung einsetzen, sollten Sie sicherstellen, dass der Klammerträger wieder erkaltet ist.
- 1.8. Ist das Ladegerät und/oder die Kabel defekt/beschädigt, geben Sie das Ladegerät zur Reparatur zum Hersteller bzw. an einen geeigneten Fachbetrieb.
- 1.9. Schützen Sie das Gerät vor unbefugtem Gebrauch. Kinder unter 8 Jahren dürfen nicht mit diesem Gerät spielen. Befinden sich Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten sowie Personen ohne explizite Erfahrung im Umgang mit dem Produkt in der Nähe des Gerätes, sorgen Sie bitte für ausreichend Schutz und Kontrolle bei Benutzung des Gerätes.

## 2. Gebrauchsanweisungen:

- 2.1. Das Produkt an das 230V Spannungsnetz anschließen.
- 2.2. Den ON/OFF Schalter auf ON einstellen.
- 2.3. Den Regler zur Einstellung der Temperatur je nach Bedarf einstellen:  
Niedrig (Low) für dünne Kunststoffe.  
Mittel (Middle) für 5mm dicke Kunststoffe.  
Hoch (High) für dicke und harte Kunststoffe.
- 2.4. Stellen Sie sicher, dass der Heizschalter auf dem Klammerträger nicht eingeschaltet ist.
- 2.5. Die je nach Arbeitsvorgang passende Klammer wählen und sie in den Klammerträger einlegen.
- 2.6. Den zu reparierenden Kunststoff vorbereiten, indem die zu verbindenden Stücke aneinander gelegt werden.
- 2.7. Drücken Sie mindestens 10 Sekunden den Heizschalter des Klammerträgers.
- 2.8. Stecken Sie langsam die Klammer in den zu verbindenden Kunststoff.
- 2.9. Sobald die Klammer in dem Kunststoff steckt, drehen Sie diese, um eine maximale Haftfestigkeit im Kunststoff zu gewährleisten.
- 2.10. Den Heizschalter loslassen und die Klammer in der Position im Kunststoff halten, bis der Kunststoff kalt wird.
- 2.11. Das Werkzeug vorsichtig entfernen, während der Kopf der Klammer im Kunststoff bleibt.



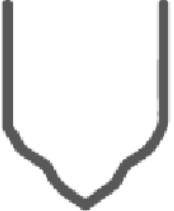








2.12. Mit einem Seitenschneider können die überstehenden Teile der Klammer abgeschnitten werden.

2.13. Falls immer noch Klammerteile überstehen, benutzen Sie ein Schleifgerät, um eine glatte Fläche zu bekommen.

2.14. Falls eine größere Fläche repariert werden soll, wiederholen Sie die oben beschriebenen Arbeitsgänge, indem eine Klammer alle 1 bis 3 cm platziert wird.

### 3. Unterschiede der Klammern:

Das Produkt ist mit einem Starter-Klammern-Kit geliefert, mit 20 Klammern der folgenden Typen:

		<p>C1 und C2: Klammern mit einer U-Form zum Reparieren der flachen Zonen und der kleinen Rissen im Kunststoff.</p> <p>C1: Dicke 0.6mm C2: Dicke 0.8mm</p>
		<p>C3: Klammer mit einer V-Form zum Reparieren der Winkel und der Ecken.</p> <p>C3: Dicke 0.8mm</p>
		<p>C4 und C5: Klammern mit einer W-Form zum Reparieren flacher Zonen mit größeren Rissen im Kunststoff.</p> <p>C4: Dicke 0.6mm C5: Dicke 0.8mm</p>
<p>Ref: 052413</p>  <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">   <math>\varnothing 0,6 \times 50</math> </div> <div style="text-align: center;">   <math>\varnothing 0,8 \times 50</math> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;">   <math>\varnothing 0,8 \times 50</math> </div> <div style="text-align: center;">   <math>\varnothing 0,6 \times 50</math> </div> <div style="text-align: center;">   <math>\varnothing 0,8 \times 50</math> </div> </div>		<p>Ein Ersatz-Schachtel mit Klammern ist verfügbar unter der Artikel-Nummer 052413 und enthält 50 Klammern jeder Typen.</p>